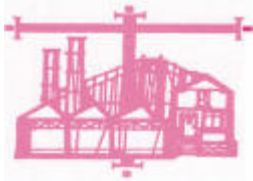


St. Kevin Church



Welcome to Our
Parish Community

Bienvenidos a Nuestra
Comunidad Parroquial

PARISH MISSION STATEMENT

St. Kevin is a multi-cultural church committed to being an example of gospel values in our community, as shown to us by Jesus Christ, through our outreach to children, youth, young adults, seniors, the sick, the grieving and the poor. We do this with prayer, friendship, charity, and social justice through the programs we offer with a welcoming spirit and by showing respect and dignity to all.

DECLARACION

San Kevin es una iglesia multi-cultural comprometida a ser un ejemplo de valores evangélicos en nuestra comunidad, a ejemplo de Jesucristo, por medio de servicios a niños, jóvenes, adolescentes, ancianos, enfermos, personas de luto y a los pobres. Lo hacemos con oración, amistad, caridad y justicia social a través de los programas que ofrecemos con un espíritu de bienvenida y mostrando respeto y dignidad para todos.

PARISH STAFF/EQUIPO PARROQUIAL

Pastor/Párroco

Organist/Organista

Religious Education/Educación Religiosa

Business Manager

Rev. Pedro Campos

Enrique Orozco, Jr.

Molly J. Cuellar

Rosario Orozco

TELEPHONE/TELÉFONO

Rectory/Rectoría

Fax

E-mail/Correo Electrónico

(773) 721-2563

(773) 721-2208

stkevinchurch@att.net

RECTORY HOURS/HORARIO DE RECTORIA

Monday, Tues. & Wed & Friday 9:30am-4:30pm

Lunes, Martes, Miércoles y Viernes

Closed/Cerrado 12pm - 1pm

**CLOSED THURSDAY
CERRADO LOS JUEVES**

Saturday/Sábado 9am a 12 pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

Saturday/Sábado – English Mass/Misa en Inglés 4:00 P.M.

Sunday/Domingo – English Mass/Misa en Inglés 9:00 A.M.

Spanish Mass/Misa en Español 11:00 A.M.

Weekdays/Entre Semana – Mon. Tues. Wed. & Fri. 8:00 A.M.

SACRAMENTS/SACRAMENTOS

Sacrament of Reconciliation/Sacramento de Reconciliación

Saturday/Sábados

After the 4pm Mass/Después de la Misa de 4pm

Baptism/Bautismo – Call the rectory/Llamar a la Oficina

Presentaciones – Solamente Misa de 11am, llamar a la Oficina

Matrimony/Matrimonio & Quinceañeras –

Six month notice /Seis meses de notificación

RELIGIOUS EDUCATION CLASSES

CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

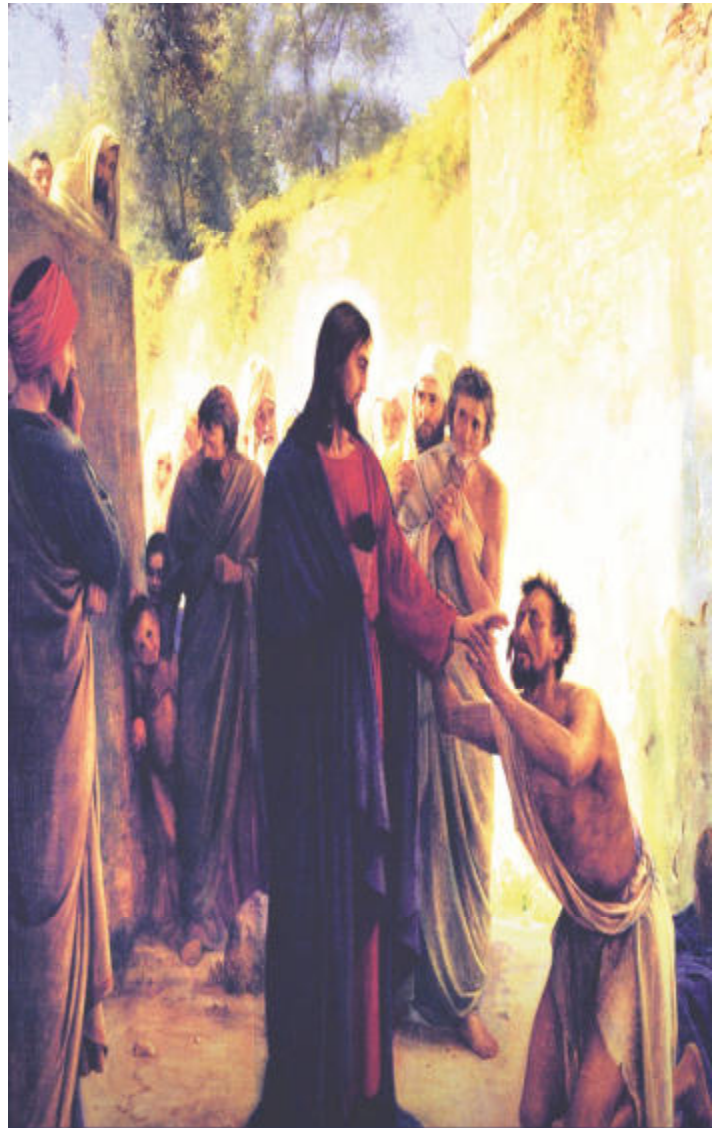
Saturday/Sábado

Sunday/Domingo

10:00 – 11:30 A.M.

10:00 – 11:00 A.M.

10509 South Torrence Avenue-Chicago, IL 60617



4TH SUNDAY OF LENT

When Jesus heard that they had thrown him out, he found him and said, "Do you believe in the Son of Man?" - Jn 9:35

Supo Jesús que lo habían echado fuera, y cuando lo encontró, le dijo: "¿Crees tú en el Hijo del hombre?" - Jn 9, 35

Excerpta from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 OCD.
Leccionario | ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

ILF

MARCH 21, 2020 - MARCH 29, 2020

10509 South Torrence Avenue, Chicago, IL

Dear Parishioners and Friends,
COVID-19 has spread and has affected in many ways. As you know, that Cardinal Cupich has mandated the suspension until further notice of all liturgical services. This includes both weekday and weekend masses.

In light of the Cardinal's decision to suspend the celebration of all public liturgies, it is understood that all Catholics within the Archdiocese of Chicago are dispensed from the obligation of attending Mass on Sundays and holy days of obligation (per canons 85 and 87 in the code of canon law of 1983).

Privately, I will offer mass every day for you and for the intentions that we have as well as St. Kevin Parish.

All CCD classes and meetings are to be cancelled until further notice.

The rectory will be open from 9:30 to 2:30pm Monday, Tuesday, Wednesday and Friday; if we are not available, please leave messages and we can back to you as soon as possible. Confessions will also be heard by calling the rectory at 773-721-2563.

We will try to keep you informed as much as possible and I ask for your prayers and for all of us that may be affected by this epidemic.

Fr. Pedro Campos

Estimados feligreses y amigos,
COVID-19 se ha extendido y ha afectado de muchas maneras. Como saben, el Cardenal Cupich ha ordenado la suspensión hasta nuevo aviso de todos los servicios litúrgicos y todas las misas incluyendo misas entre semana y fin de semana.

A la luz de la decisión del Cardenal de suspender la celebración de todas las liturgias públicas, se entiende que todos los católicos dentro de la Arquidiócesis de Chicago están exentos de la obligación de asistir a misa los domingos y días festivos de obligación (según los cánones 85 y 87 en el código de la ley canónica de 1983).

En privado, ofreceré misa todos los días por ustedes y por las intenciones que tenemos, así como por la Parroquia San Kevin.

Clases de Catecismo, reuniones, actividades cancelados hasta nuevo aviso.

La rectoría estará abierta de 9:30 a 2:30 pm los lunes, martes, miércoles y viernes. Si no contestamos, deje un mensaje y podemos responderle lo antes posible. También se escucharán confesiones llamando a la rectoría al 773-721-2563 durante las horas de oficina.

Trataremos de mantenerlo informado tanto como sea posible y les pido sus oraciones y a todos los que pueden verse afectados por esta epidemia.

P. Pedro Campos

Visit our archchicago.org/coronavirus web page to enrich your personal prayer life and deepen our solidarity with one another as we experience the disruptions caused by the COVID-19 pandemic.

Visite nuestra página web archchicago.org/coronavirus para enriquecer su vida personal de oración y profundizar nuestra solidaridad entre nosotros mientras experimentamos las interrupciones causadas por la pandemia de COVID-19.

BROADCAST MASSES

During this difficult time, it is particularly important that the faithful have access to the grace and comfort of Holy Mass.

<https://radiotv.archchicago.org/>

MISAS DE DIFUSIÓN

Durante este momento difícil, es particularmente importante que los fieles tengan acceso a la gracia y el consuelo de la Santa Misa.

<https://radiotv.archchicago.org/>



Remember in your Prayers /Recuerden en Sus Oraciones

Algene Gutiérrez, Molly Cuellar, Martha Galván, Verne Valdez, Thomas Valdez, Raymond Valdez, Paul Ristich, Ventura Quintana, Irene Resa, Mary Peña, Jacqueline Murowski, Elvira Valdez, Barbará Valdez, Augustine Valdez, Reyes, Fidel Montano, Carolina Aldana, José M. Quezada, Miguel Cabrera, Lenny Vanna, Erlinda Gutiérrez, Mía Sánchez, Carol Fernández, Carmen Ortéga, Charles Villaseñor, Salvador Guzmán, Amparo Rodríguez, Elvia García, María Rosas, Hilda Rosas, Felipe Rosas, Ramon Rosas, Enrique Rosas, Hilda Alvarado González, Víctor Carmona, Raquel Ferrer, Dolores Calleros, Jorge Méndez, Pam Flores, Jayden Schwer, Joe Flores, Loretta Sáenz, Molly J. Cuellar, Rosa M. Moreno, Verónica Herrera, Mary & Frank Albarran, Esther Arce, Lupe Rosas, José Salazar, Dolly Rybicki, Jerry Jacinto, Luis Oseguera, Jr., Dalia Godínez, Eva Herrera, Mel Torres, Carlos Sánchez, Eva Pérez, Mary E. Ávila, Mary Latasiewicz, Danny Rodríguez, Ida Fernández, Jesús Orozco, Corina López, Laura Pacheco, Mary Arana, Loraine Moreno, Fabian Gamiño, Miguel Miranda, Emily Mrok, Julio Rodríguez, Isabel Navarro, Margarita Orozco, Raúl y Isidro Núñez, Gerardo Miranda, Leti García, Rosario Anaya, Maribel Ochoa Martínez, Sasha, José Luis Pantoja & Nancy Menzyk



Hey, Kids – Fourth Sunday of Lent

Would you believe that not so long ago kids did not have video games or have cell phones to text and play on. Most days kids spent the day playing outside with friends. They built tree houses and played baseball or rode their bikes. When the day was over, most kids were covered with dirt from head to toe, but it was all worth it! Kids even used nature to have some fun! Have you ever made a mud pie? All you need is some dirt, water, and a pie pan. Mix it all up and now you have a fun pie! Making mud pies is one great thing you can do with mud, but in our Gospel today, Jesus does something even more wonderful with a little mud.

Jesus was walking with his disciples when they saw a man who had been blind since birth. The disciples thought the man was blind because he or his parents had sinned, but Jesus told them, "It is not because of his sins or his parents' sins. This happened so that power of God could be seen in his life." Then Jesus knelt down, spit on the ground, and stirred up the mud. He took the mud and put it on the blind man's eyes. He told him, "Now, go wash yourself in the pool of Siloam." The man went and washed the mud from his eyes and when he came back, he could see!

Now, you would think that everyone would think that it was wonderful that the blind man could see, but the Pharisees weren't. Do you know why? It was because Jesus healed the blind man on the Sabbath. The Pharisees thought it was a sin to do anything on the Sabbath---even if it was to help someone in need. You see, they were more concerned with keeping their religious laws than they were with helping people. When the Pharisees asked the man how he had been healed, he told them that Jesus had healed him. They became angry and said to him, "God should get the glory for this--we know this man Jesus is a sinner!"

"I don't know whether he is a sinner," the man replied. "But I do know this: I was blind, and now I can see!"

We all face problems in our lives, and sometimes we don't know what problems will surface. But we do know that if Jesus can heal a blind man with a little bit of mud, he can help you with anything we might be facing. It is our faith in God that will heal us from anything! The blind man's faith in God is what helped Jesus cure him of blindness. The blind man listened to Jesus and believed in him even though everyone around him was saying not to do that. Jesus performed many miracles while he was preaching the word of God. But he never performed a miracle when people doubted him. He only performed miracles when faith was already present. We must remember that our faith and our true belief in God will help us through any problem that comes our way.

Heavenly Father, we are here today in need of the touch of Jesus. We pray that lives will be changed so that your name will be glorified. In Jesus' name we pray, Amen.

Welcome



MEDITACIÓN DEL EVANGÉLIO – 4º Domingo de la Cuaresma

Estamos en un punto culminante de la Cuaresma. La semana pasada escuchábamos el diálogo entre Jesús y la mujer samaritana. Ahora, la Liturgia nos sitúa en el encuentro de Jesús con el ciego de nacimiento.

Aquí, el Evangelio nos muestra varios niveles de conversación con diferentes personajes: El ciego, los fariseos, los judíos y los padres del hombre. Fijémonos que el centro de la conversación era sobre el poder ver. El ciego fue curado y todos se resistían a creer que veía. Estamos, ya, en el cuarto Domingo de Cuaresma y cabe que nos preguntemos lo siguiente: ¿Vemos realmente la gracia de reconciliación que nos da este tiempo? Sobre los milagros diarios que percibimos en la vida que Dios nos da, ¿los vemos?

La Cuaresma nos invita a la conversión y al encuentro con Jesús, en el cual nosotros escogemos seguir a Jesús o darle la espalda. ¿Cuál escoges? Somos hijos e hijas de la luz por el Bautismo. Dejemos, pues, que la Palabra de Dios penetre en nuestro corazón y digamos de rodillas como el ciego de nacimiento, “creo, Señor.” (Juan 9:38) Santa Teresa de Calcuta con la siguiente oración nos ayuda a que esparzamos el aroma de Cristo y con ello iluminemos al que nos rodea: “Dulce Jesús, ayúdanos a esparcir tu aroma donde quiera que vayamos. Inunda nuestras almas de tu espíritu y tu vida. Posee toda nuestra existencia hasta tal punto que toda nuestra vida solo sea una emanación de la tuya. Brilla a través de nosotros, y mora en nosotros de tal manera que todas las almas que entren en contacto con nosotros puedan sentir tu presencia en nuestra alma. Haz que nos miremos y ya no nos vean a nosotros, ¡sino solamente a ti, oh Señor!”
Amén

©LPi

GOSPEL MEDITATION

4th Sunday of Lent

“Do you believe in the Son of Man?” Jesus wants to motivate each one of us to see the truth. After developing a relationship with Jesus, the blind man “sees” as someone very special. The Pharisees, due to the blindness caused by their ignorance, prejudice, and need for self-preservation, still remain blind. Presuppositions, prejudices, assumptions, and our needs can easily blind us to truth. We see what we want or need to see and not what is really there. In addition, our stubbornness continues to convince us that we are right and that our vision is perfect. Only God can complete the picture.



Look around at our world. So much of what is happening today is due to the reluctance of folks to allow themselves to be stretched and brought to see what is really there. Many react to what life presents to them more with the lenses of ignorance than lenses of clarity. The Gospel carries great transformative value. With it, God corrects our vision and replaces our limited sight with the fullness of his sight. God opens our eyes so that we can see that it is not about preserving what we have created but of living in the immensity and wonder of God's kingdom.

Through a simple, loving relationship with God, we can break through the tethers of prejudice, eradicate fear, dispel the darkness of hatred and sin, discover freedom, live in peace, work for justice, be effective stewards of creation, assist the migrant and the immigrant, and safeguard our economic systems and policies so that they truly serve all of God's children. What we see is often an artificial lie. Our truth is much bigger than what our limited sight believes it to be. Allow God to work in and through you. Do not be afraid. Be open and be humble enough to know that you need help. Many human beings are living with severe cataracts that produce sight that is at best blurred. Are you one of them?

©LPi

Bienvenidos



SATURDAY, MARCH 21, 2020

- 4:00 †Armandina R. Flores - Family
- †Mary Ornelas
- †Ann Greenwald (5th Anniversary) - Joyce
- †Pedro Ramos (Anniversary) - Bereavement Ministry
- †Juanita Rodríguez Pacheco (Anniversary) - Bereavement Ministry

SUNDAY, MARCH 22, 2020

Fourth Sunday of Lent

- 9:00 †Deceased Members of the Sifuentes Family
- †Deceased Members of the Valenzuela & Hernández Families
- †Consuelo Carrizales (Birthday) - Daughters Gloria & Lydia
- †Joseph Schuetter - Bereavement Ministry
- Carmen J. Vega (Birthday) - Mom
- 11:00 †Leticia A. Herrera - Sus Papas
- †Francisco y †Aurora Rojas
- †Enrique Rojas
- †Cayetano Pimentel - Su Hija y Nietas
- †Gabriel López - Familia
- †Teresa Martínez (Aniversario) - Ministerio de Consolación

MONDAY, MARCH 23, 2020

- 8:00 Por Las Animas Benditas en el Purgatorio

TUESDAY, MARCH 24, 2020

- 8:00 †Antonio Rivas (Anniversary) -Sisters

WEDNESDAY, MARCH 25, 2020

The Annunciation of the Lord

- 8:00 Open Intention/Intencion Abierta

THURSDAY, MARCH 26, 2020

- 8:00 NO MASS/NO MISA

FRIDAY, MARCH 27, 2020

- 8:00 For the Sick/Por Los Enfermos

SATURDAY, MARCH 28, 2020

- 4:00 †Armandina R. Flores - Family
- †Mary Ornelas
- †Mary Joan Sánchez - Steven Sánchez

SUNDAY, MARCH 22, 2020

Fifth Sunday of Lent

- 9:00 †Deceased Members of the Sifuentes Family
- †Deceased Members of the Valenzuela & Hernández Families
- †Lorenzo Hernández (Anniversary) -Gonzalo & Lisa Hernández
- †Beatrice Silva - Gonzalo & Lisa Hernández
- 11:00 †Leticia A. Herrera - Sus Papas
- †Francisco y †Aurora Rojas
- †Enrique Rojas
- †Gabriel López - Familia



Photo & Video



Lakeside
Digital Photography

Miguel Angel Vazquez
773-392-5708 • 10410 S. Ave G, Chicago
www.LakesideDigitalPhotography.com



9211 S. Commercial Ave.
1951 E. 95th St.
207 E. 35th St.



McDonald's

Nornat Management Services

708-895-9244 • Fax: 708-895-9258

CALUMET Bakery

Since 1935
18349 Torrence Ave.
708-895-3700

2510 E. 106th Chgo, IL 1446-119th St. Whiting, IN

L&G FAMILY RESTAURANT

10401 S. Torrence
Chicago, IL 60617
Hours: 5:00 A.M. to 10:00 P.M.
(773) 721-0811

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Nick Derkacz** to place an ad today!
nderkacz@4LPi.com or (800) 950-9952 x2436

ABLE SEWERAGE COMPANY INC.

3024 E. 79th St.
Chicago, IL 60649

773-324-7788



ROGERS

ROOFING SIDING WINDOWS

Family Owned & Operated
Since 1968

219-933-9145 773-768-3022



LA CIENEGA DGO. SUPERMERCADO

SUPERMERCADO & TAQUERIA
10736 S. Ewing • Chicago, IL
(773) 768-0631 (EXT 13 for the Taqueria)

WEEKEND SPECIALS:
Tamales** Carnitas** Menu

CATERING AVAILABLE

catholicmatch[®] Illinois



CatholicMatch.com/IL

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider SafeStreets 1-855-225-4251

DISCOVERY HEATING & COOLING

SINCE 2001

Installation - Service - Repair
Servicing Chicago Since 2001

(773) 734-3005

CATERING BY STEVE'S

"Your Place or Ours"
Banquet Hall
13200 Baltimore Ave
Holiday Parties • Business Meetings
Picnics • 20-1000
Call For Our Brochure
1-800-6CATER1

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

www.parishesonline.com

Rick's Muffler & Brakes, Inc.

Rick Pedraza, Owner

1-773-978-1665

MUFFLERS • BRAKES • SHOCKS
SPRINGS • CUSTOM PIPE BENDING
8258 S. Exchange • Chicago, IL 60617



ELMWOOD CHAPEL & CREMATORY

11200 S. Ewing Ave., Chicago (773) 731-2749
James Betkowski - Director & Owner
Prearranged Funeral Plans Available
Personal Service From Our Family to Yours
www.elmwoodchapel.com

